

Porównanie tłumaczeń II Tymoteusza 2:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Nikt biorący udział w wojnie jest uwikłany w życia sprawy którymi się zajmuje aby temu który zaciągnął do wojska przypodobałby się
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nikt w służbie wojskowej nie wikła się w sprawy tego życia,* aby podobać się werbującemu. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Żaden służący w wojsku (nie) jest wpłatany w* (te) życia sprawami zajmowania się, aby (temu) (który zaciągnął do wojska), przypodobałby się; ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Nikt biorący udział w wojnie jest uwikłany (w) życia sprawy, którymi się zajmuje aby (temu) który zaciągnął do wojska przypodobałby się

¹⁾ <x>470 13:22</x>; <x>490 14:18-20</x>

²⁾ Wyrażenie metaforyczne, oznaczające zajmowanie się czymś, angażowanie się w coś.